



**DOCUMENTO ELABORADO EN
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS
PERSONALES**



MODIFICATIVA DE PRÓRROGA DE CONTRATO

Nº. RM-44/2016-01-CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE

**“SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE
TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA”**

NOSOTROS: HENRI PAUL FINO SOLORZANO,

, del domicilio

, con

Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

compareciendo en

nombre y representación del Centro Nacional de Registros o CNR, Institución Pública

con autonomía Administrativa y Financiera, de

, con número de

Identificación Tributaria

en mi calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto

de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, que en adelante me

llamaré “EL CONTRATANTE” o “EL CNR”, con Número de Identificación Tributaria

y por la

otra parte, **JESSICA MARITZA SAGGETH ,**

, del domicilio

, portadora del

Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi carácter personal y que en adelante me denominaré **"LA CONTRATISTA"**; **CONSIDERANDO: I.** Que en fecha veintidós de junio del año dos mil quince, se suscribió el Contrato número CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE, para la prestación de **SERVICIOS DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TECNICO JURIDICO DE OFICINA**, por un plazo de siete meses contados a partir de la fecha en que el administrador del contrato emitiera la orden de inicio hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince y por un monto de hasta **SEIS MIL TRESCIENTOS VEINTIOCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$6,328.00)**, con IVA incluido; **II-** Que con fecha dieciséis de diciembre de dos mil quince, la Dirección Ejecutiva, mediante Resolución Razonada N° **RP-44/2016-01-CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE**, autorizó la prórroga del contrato indicado. **POR TANTO:** con base a los considerandos anteriores y a la cláusula Décimo Sexta del contrato antes mencionado, en uso de nuestras facultades legales, resolvemos **prorrogar** el contrato **CNR-CPC-58/2015-CNR-BCIE**, en lo siguiente: **1. PLAZO:** Se prórroga por primera vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera



Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido.

2. GARANTÍA: La contratista se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por diez (10%) del monto total de la prórroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato. **3.** Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En fe de lo cual firmamos la presente resolución en dos ejemplares, en la ciudad de San Salvador, el día veintiuno de diciembre de dos mil quince.-

LIC. HENRI PAUL FINO SOLÓRZANO

POR EL CONTRATANTE

JESSICA MARITZA SAGGETH

CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas con veintisiete minutos del día de diciembre de dos mil quince.- Ante Mí, **DELFINA ELIZABETH PINEDA**

MURGAS, Notario, de

COMPARECEN: HENRI PAUL FINO



SOLÓRZANO,

del domicilio de

, persona de mi conocimiento con

Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

compareciendo en

nombre y representación del Centro Nacional de Registros o CNR, Institución Pública

con autonomía Administrativa y Financiera, de con número de

Identificación Tributaria

, en su calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de

Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, que en el anterior

documento se denominó "EL CONTRATANTE"; y la señora **JESSICA MARITZA**

SAGGETH,

del domicilio

portadora del Documento Único de Identidad

número

y Número de Identificación

Tributaria

quien en el transcurso del anterior documento se denominó "LA CONTRATISTA"; y

en el carácter en que comparecen **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas

que calzan el documento que antecede, por haber sido puestas de su puño y letra;

asimismo, que reconocen en sus respectivas calidades, las obligaciones que han

contraído en dicho documento, el cual contiene la Resolución **RP-44/2016-01-CNR-**

CPC-54/2015-CNR-BCIE, en la que consta que se resolvió **prorrogar** el contrato



CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE, en lo siguiente: **1. PLAZO:** Se prórroga por primera vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido. **2. GARANTÍA:** La contratista se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la prórroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato. **3.** Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En virtud de lo anterior el suscrito Notario **DOY FE: I)** Que las firmas de los comparecientes son auténticas, por haber sido puestas y reconocidas como suyas a mi presencia, reconociendo además las obligaciones que asumen en las calidades que actúan en la resolución de prórroga que antecede; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el Licenciado **HENRI PAUL FINO SOLÓRZANO**, por haber tenido a la vista: **a)** Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial

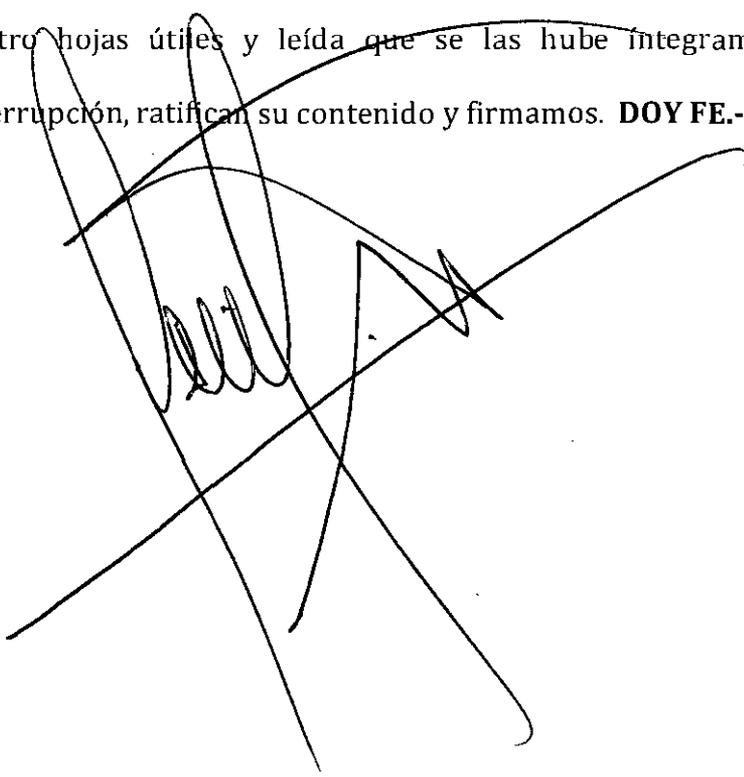
número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre del mismo año, donde consta la creación del Centro Nacional de Registros como unidad descentralizada del Ministerio de Justicia, y que la Dirección Superior del Centro estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Director Presidente el Ministro de Justicia; **b)** Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo trescientos veintinueve del diez de octubre del mismo año, de donde consta que el CNR, para el cumplimiento de sus fines, tiene autonomía administrativa y financiera; **c)** Decreto Ejecutivo número seis del uno de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número cien, tomo trescientos cuarenta y tres de la misma fecha, que contiene la reforma de los artículos cinco y seis del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que la Dirección Superior del CNR, estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Ministro de Economía el Director Presidente, y Representante del CNR; que la administración del Centro estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República; **d)** Decreto Ejecutivo número veintitrés de fecha diecinueve de marzo del año dos mil uno, publicado en el Diario Oficial número sesenta y cuatro, Tomo trescientos cincuenta del veintinueve de marzo del mismo año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco y reforma del artículo seis, ambos del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose en dicha sustitución y en lo pertinente, que el Ministro



de Economía será el Director Presidente y el Representante Judicial y Extrajudicial del CNR, quien puede delegar dicha representación en el Director Ejecutivo, que asimismo puede otorgar poderes a nombre del Centro previa autorización del Consejo Directivo; también la reforma prescribe, que la Administración del CNR estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República, así como los requisitos para optar al cargo; **e)** Acuerdo Ejecutivo número CINCO de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Aristides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Tharsis Salomón López Guzmán como Ministro de Economía a partir de esa fecha; **f)** Acuerdo Ejecutivo número VEINTE de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Aristides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez como Director Ejecutivo del CNR, a partir del día uno de junio de dos mil catorce **g)** Certificación expedida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República en la que consta que a folio once frente del libro de Actas de Juramentación y funcionarios Públicos que lleva la referida Presidencia se encuentra la protesta constitucional del licenciado Canales

Chávez, rendida a las dieciocho horas y treinta minutos del dos de junio de dos mil catorce; **h)** Acuerdo número SEISCIENTOS TRECE del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha tres de junio de dos mil catorce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez; vigente - dicha delegación - a partir del trece de junio del presente año y publicado en el Diario Oficial número CIENTO NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES; **i)** Acuerdo de Consejo Directivo número treinta y siete-CNR/dos mil siete, de fecha veinticinco de septiembre de dos mil siete, por medio del cual se creó la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **j)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento setenta y tres/dos mil once, de fecha treinta y uno de agosto de dos mil once por el que se nombró al licenciado Henri Paul Fino Solórzano como Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **k)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento cuarenta y uno/dos mil catorce, de fecha ocho de julio de dos mil catorce, en el que se le delega al licenciado Henri Paul Fino Solórzano, Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, la facultad de suscribir este tipo de contratos; lo anterior de conformidad al artículo dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública donde se establece que el titular de una entidad autónoma puede delegar a otra persona la firma de los contratos de compra y

contratación de las obras, bienes y servicios siempre y cuando la persona designada no sea la misma que gestione la adquisición y contratación y al artículo tres, inciso segundo del Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo número trescientos veintinueve del diez del mes y año expresados; en donde se establece, que el Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros podrá asignar a los demás ejecutivos a las funciones a él delegadas; encontrándose facultado por consiguiente, el licenciado Fino Solórzano, para el otorgamiento de actos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de cuatro hojas útiles y leída que se las hube íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**



RESOLUCIÓN RAZONADA PARA PRÓRROGA DE CONTRATO
No. RP-44/2016-01-CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE

LA DIRECCIÓN EJECUTIVA DEL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, en San Salvador, a ocho horas y treinta minutos del día dieciséis de diciembre de dos mil quince, y

CONSIDERANDO:

- I. Que el Decreto Ejecutivo N° 62, publicado en el Diario Oficial N° 227, Tomo N° 325, de fecha 7 de diciembre de 1994, en los Arts. 4 Literales b y d, y 6, estipula que la administración del Centro Nacional de Registros (CNR) estará a cargo del Director Ejecutivo, a quien se le atribuye la facultad de regular la organización y funcionamiento de las oficinas a su cargo y dictar las normas de administración que sean necesarias para el buen funcionamiento de la institución;
- II. Que según Acuerdo Ejecutivo N° 20, publicado en el Diario Oficial N° 99 del Tomo 403 de fecha 1 de junio de 2014, se nombró al licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez, a partir de esa misma fecha, Director Ejecutivo del CNR;
- III. Que el Consejo Directivo mediante Acuerdo número 146-CNR/2014 de fecha 5 de junio de 2014, designó al Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros, para que aplicando el procedimiento correspondiente pueda adjudicar las adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios que no excedan del monto de la Libre Gestión, así como efectuar los nombramientos de los administradores de cada contrato y otros actos complementarios en dicha modalidad de contratación, conforme a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; y además se resolvió que puede asignar esta atribución en otros funcionarios de la institución;
- IV. Que el Administrador del Contrato N° CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE denominado "SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURIDICO DE OFICINA", suscrito por el Centro Nacional de Registros y la señora **JESSICA MARITZA SAGGETH**, por medio de nota CNR-UCP-UC/663/2015 de fecha 26 de noviembre de 2015, informó a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del Centro Nacional de Registros, que se hace necesario continuar con la ejecución de las actividades del sub componente 1.4 "Supervisión de los Contratos de Regulación de Tierras", según lo establecido en el componente 1 "Regularización de Tierras" del Proyecto de Modernización Fase II, y siendo el caso que al contrato en referencia no se le ha emitido orden de inicio, debido a las necesidades del Proyecto con base a lo establecido en el numeral 7.3.7 de los términos de referencia de esta consultoría, " el contrato de consultoría individual se podrá prorrogar aún sin haber sido emitida su Orden de Inicio, siempre que el consultor exprese su consentimiento por escrito y la consultoría sea requerida en función del Proyecto de Modernización Fase II; y a la opinión vertida por el Jefe de la Unidad Jurídica de la Dirección Ejecutiva mediante nota UJ-DE-343/2015, de fecha 16 de noviembre de 2015 indicando que la prórroga de los contratos sin orden de inicio está permitida por las normas que rigen la contratación del consultor, por lo que dicho Administrador del contrato recomendó prorrogar este contrato por un plazo de doce meses más;

- V. Que el licenciado Jesús Marvin Herrera Borja, Administrador del Contrato, procedió a consultar por medio de nota CNR-UCP-UC/664/2015 de fecha 27 de noviembre de 2015, a la señora **JESSICA MARITZA SAGGETH**, contratista actual para dicho servicio, sobre su conformidad para prorrogar el contrato mencionado, por un plazo de doce meses más, recibíendose nota de fecha 30 de noviembre de 2015 de dicha contratista, en la que manifiesta su conformidad para prorrogar el referido contrato para el plazo antes indicado y bajo las mismas condiciones contractuales, a excepción del plazo el cual de conformidad al numeral 7.3.5 de los Términos de Referencia para la contratación de los servicios de Consultorías Individuales en la Especialidad de "Técnico Jurídico de Oficina", puede ser prorrogado para el siguiente Ejercicio Fiscal, completo o no, o las prórrogas para los subsiguientes años que sean necesarios, se trasladará para conocimiento al Ente Financiador;
- VI. Que por medio de requerimiento N° 10630 de fecha 3 de diciembre de 2015, el Coordinador de la Supervisión Jurídica de la Unidad de Contratos, de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II del Centro Nacional de Registros, solicitó prorrogar por primera vez el contrato indicado del **SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA** para el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016, el cual fue autorizado por la Sub Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros; manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con la señora **JESSICA MARITZA SAGGETH**, por un monto total de hasta **DIEZ MIL DCHDCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$904.00)**, con IVA incluido, contra la presentación de la nota de remisión del informe, el Acta de Recepción del mes de servicio prestado a entera satisfacción del Administrador del Contrato y la Factura de Consumidor Final aprobada por dicho Administrador; y con base en la Cláusula décima sexta del Contrato CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE: Modificación, Ampliación y/o Prórroga del contrato, la cual indica que el contrato en referencia podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo; cuando concurra una de las situaciones siguientes: "a) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculada al objeto contractual", y el numeral 6.3 de las Bases del Concurso Privado para la contratación de Servicios de Consultoría Individual;
- VII. Que de acuerdo a Memorando N° UFI-766/2015, de fecha 14 de diciembre de 2015, el Jefe de la Unidad Financiera Institucional, emitió Verificación de disponibilidad Presupuestaria para esta consultoría, por un monto total de \$10,848.00, monto que está compuesto de fondos BCIE y de contrapartida del CNR, por lo que se cuenta con los recursos financieros para la contratación del referido servicio;
- VIII. Que por medio de memorando de GERENCIA 1177/2015 de fecha 08 de diciembre de 2015, el Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, de conformidad al numeral 8.3. de los Términos de Referencia propone como administrador de la prórroga en su respectivo plazo, al licenciado Jesús Marvin Herrera Borja, Coordinador de Supervisión Jurídica de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, para la ejecución y seguimiento del mismo;
- IX. Que en fecha veintidós de junio del año dos mil quince, se suscribió el Contrato número CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE, para la prestación de **SERVICIOS DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA**

ESPECIALIDAD DE TECNICO JURÍDICO DE OFICINA, por un plazo de siete meses contados a partir de la fecha en que el administrador del contrato emitiera la orden de inicio hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince y por un monto de hasta SEIS MIL TRESCIENTOS VEINTIOCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$6,328.00), con IVA incluido;

POR TANTO: Con base a lo antes expuesto, y a lo establecido en las Normas para la Aplicación de la Política para la Obtención de Bienes, obras, Servicios y Consultorías con Recursos del Banco Centroamericano de Integración Económica, al numeral 7.3.5 de los Términos de Referencia de Consultoría para la contratación de los Servicios de Consultoría Individual en la Especialidad de Técnico Jurídico de Oficina y a las facultades que me confiere el Acuerdo Ejecutivo N° 20, publicado en el Diario Oficial N° 99 del Tomo 403 de fecha 1 de junio de 2014 y el Acuerdo de Consejo Directivo del Centro Nacional de Registros, número 146-CNR/2014 de fecha cinco de junio de dos mil catorce, **RESUELVO:**

- a. Autorizar la prórroga RP-44/2016-01-CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE correspondiente al contrato N° CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE de fecha veintidós de junio de dos mil quince, denominado "SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA", por primera vez, para el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016, manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con la señora **JESSICA MARITZA SAGGETH**, por un monto total de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 10,848.00)**, con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$904.00)**, con IVA incluido, contra la presentación de la nota de remisión del informe, el Acta de Recepción del mes de servicio prestado a entera satisfacción del Administrador del Contrato y la Factura de Consumidor Final aprobada por dicho Administrador;
- b. Realizar las gestiones de Ley del proceso antes mencionado y elaborar la resolución modificativa de prórroga de Contrato RM-44/2016-01-CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE correspondiente al Contrato N° CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE denominado "SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO JURÍDICO DE OFICINA", a favor de la señora **JESSICA MARITZA SAGGETH**;
- c. Autorizar el nombramiento del licenciado Jesús Marvin Herrera Borja, Coordinador de la Supervisión Jurídica de la Unidad de Contratos, de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II del Centro Nacional de Registros, como Administrador de la Prórroga del Contrato N° CNR-CPC-54/2015-CNR-BCIE.
- d. NOTIFIQUESE.


Lid. Rogelio Antonio Canales
Director Ejecutivo



